

KUR'AN-I KERİM 80-Abese Suresin deki 42 Ayeti Kerime ve Mealleri

الرَّحِيمِ الرَّحْمَنَ اللَّهُ بِبِئَم

SURE AYET NO	ARAPÇA	OKUNUŞU	DIYANET VAKFI	ELMALILI	ALİ BULAC	CÜZÜ SAYFA
80-Abese Suresi 1.Ayet Mekke	الرَّحْمَنَ اللَّهُ بِبِئَم وَتَوَلَّى عَبَسَ الرَّحِيمِ 1	Abese ve tevella.	(1-2) Kendisine o âmâ geldi diye Peygamber yüzünü ekşitti ve öteye döndü.	Ekşidi ve döndü	Surat astı ve yüz çevirdi;	30 /584
80-Abese Suresi 2.Ayet Mekke	2- الْأَعْمَى جَاءَهُ أَنْ	En caihul´a´ma.	(1-2) Kendisine o âmâ geldi diye Peygamber yüzünü ekşitti ve öteye döndü.	Çünkü ona a´mâ geldi	Kendisine o kör geldi diye.	30 /584
80-Abese Suresi 3.Ayet Mekke	لَعَلَّه يُدْرِيكَ وَمَا 3- يَرْكَبُ	Ve ma yudriyke le´allehu yezzekka.	(Ey Muhammed!) Ne bilirsin, belki de o arınacak,	Ne bilirsin o belki temizlenecek	Nerden biliyorsun; belki o, temizlenip-arınacak?	30 /584
80-Abese Suresi 4.Ayet Mekke	فَتَنَفَعَهُ يَتَكْرَأُ وَ 4- التَّكْرَى	Ev yezzekkeru fetenfe´ahuzzikra.	Yahut öğüt alacak da bu öğüt kendisine fayda verecek.	Veya öğüt belliyecek de o öğüt kendine fâide verecek	Veya öğüt alacak; böylelikle bu öğüt kendisine yarar sağlayacak.	30 /584
80-Abese Suresi 5.Ayet Mekke	5- اسْتَعْنَى مِنْ أَمَّا	Emma menistağna.	Kendini muhtaç hissetmeyene gelince;	Amma istiğnâ edene gelince	Fakat kendini müstağni gören (hiçbir şeye ihtiyacı olmadığını sanan) ise,	30 /584
80-Abese Suresi 6.Ayet Mekke	6- تَصَدَّى لَهُ فَأَتَتْ	Feente lehu tesadda.	Sen, ona yöneliyorsun.	Sen onun sadâsına özeniyorsun	İşte sen, onda ´yankı uyandırmaya´ çalışıyorsun.	30 /584
80-Abese Suresi 7.Ayet Mekke	7- يَرْكَبُ إِلَّا عَلَيْكَ وَمَا	Ve ma ´aleyke ella yezzekka.	(İstemiyorsa) onun arınmamasından sana ne!	Onun temizlenmemesinden sana ne?	Oysa, onun temizlenip-arınmasından sana ne?	30 /584
80-Abese Suresi 8.Ayet Mekke	8- يَسْعَى جَاءَكَ مِنْ وَأَمَّا	Ve emma men caeke yes´a.	(8-10) Allah´a karşı derin bir saygıyla korku içinde koşarak sana geleni ise bırakıp, ona aldırmiyorsun.	Ve amma sana can atarak gelen	Ama koşarak sana gelen ise,	30 /584
80-Abese Suresi 9.Ayet Mekke	9- يَحْشَى وَهُوَ	Ve huve yahşa.	(8-10) Allah´a karşı derin bir saygıyla korku içinde koşarak sana geleni ise bırakıp, ona aldırmiyorsun.	Haşyet duyarak gelmişken	Ki o, ´içi titreyerek korkar´ bir durumdadır;	30 /584

80-Abese Suresi	10- تَلَّهِيَ عَنْهُ فَأَنْتَ	Feente 'anhu telehha.	(8-10) Allah'a karşı derin bir saygıyla korku içinde koşarak sana geleni ise bırakıp, ona aldırmiyorsun.	Sen ondan tegafül ediyorsun	Sen ona aldırış etmeden oyalanıyorsun.	30 /584
10.Ayet						
Mekke						
80-Abese Suresi	11- تَنْكَرَةً إِنَّهَا كَلَّا	Kella inneha tezkiretun.	Hayır, böyle yapma! Çünkü bu (Kur'an) bir öğüttür.	Hayır hayır zinhar, çünkü o bir tezkiredir	Hayır; çünkü o (Kur'an), bir öğüttür.	30 /584
11.Ayet						
Mekke						
80-Abese Suresi	12- تَكَرَّهُ شَاءَ فَمَنْ	Femen şae zekerehu.	Dileyen ondan öğüt alır.	İmdi onu dileyen tezekkür etsin	Artık dileyen, onu 'düşünüp-öğüt alsın.'	30 /584
12.Ayet						
Mekke						
80-Abese Suresi	13- مُكْرَمَةٍ صُحُفٍ فِي	Fiy suhufin mukerremetin.	(13-16) O, şerefli ve sâdık yazıcı meleklerin elindeki yüksek, tertemiz ve çok değerli sahifelerdedir.	Tekrim edilir	O (Kur'an), 'şerefli-üstün' sahifelerdedir.	30 /584
13.Ayet						
Mekke						
80-Abese Suresi	14- مُطَهَّرَةٍ مَرْفُوعَةٍ	Merfu'atin mutahheretin.	(13-16) O, şerefli ve sâdık yazıcı meleklerin elindeki yüksek, tertemiz ve çok değerli sahifelerdedir.	Yüksek tutulur mutahher sahifelerde	Yüceltilmiş, tertemiz (mutahhar) kılınmış.	30 /584
14.Ayet						
Mekke						
80-Abese Suresi	15- سَفَرَةٍ بَأْيَدِي	Bieydin seferetin.	(13-16) O, şerefli ve sâdık yazıcı meleklerin elindeki yüksek, tertemiz ve çok değerli sahifelerdedir.	Sefere ellerinde	Katiplerin ellerinde.	30 /584
15.Ayet						
Mekke						
80-Abese Suresi	16- بَرَّةٍ كِرَامٍ	Kiramin bereretin.	(13-16) O, şerefli ve sâdık yazıcı meleklerin elindeki yüksek, tertemiz ve çok değerli sahifelerdedir.	Kıramı berare	(Ki onlar,) Üstün değerli, 'iyilik ve dürüstlük sembolü.'	30 /584
16.Ayet						
Mekke						
80-Abese Suresi	17- أَكْفَرَهُ مَا إِلَّا إِنْسَانٌ قُتِلَ	Kutilel'insanu ma ekferehu.	Kahrolası (inkârcı) insan! Ne nankördür o!	O kahrolası insan ne nankör şey	Kahrolası insan, ne kadar nankördür.	30 /584
17.Ayet	17					
Mekke						
80-Abese Suresi	18- خَلَقَهُ شَيْءٍ أَيْ مِنْ	Min eyyi şey'in halekahu.	Allah, onu hangi şeyden yarattı?	O yaratan onu hangi şeyden yarattı?	(Allah) Onu hangi şeyden yarattı?	30 /584
18.Ayet						
Mekke						
80-Abese Suresi	19- فَقَدَرَهُ خَلَقَهُ نُطْقَةٍ مِنْ	Min nutfetin halekahu fekadderehu.	Az bir sudan (meniden). Onu yarattı ve ona ölçülü bir şekil verdi.	Bir nutfeden, yarattı da onu biçimine koydu	Bir damla sudan yarattı da onu 'bir ölçüyle biçime soktu.'	30 /584
19.Ayet	19					
Mekke						

80-Abese Suresi 20.Ayet Mekke	20- يَسِّرْهُ السَّيْلَ ثُمَّ	Summessebiyle yesserehu.	Sonra ona yolu kolaylaştırdı.	Sonra ona yolunu kolaylattı	Sonra ona yolu kolaylaştırdı.	30 /584
80-Abese Suresi 21.Ayet Mekke	21- فَأَقْبِرْهُ أَمَاتَهُ ثُمَّ	Summe ematehu feakberehu.	Sonra onu öldürdü ve kabre koydu.	Sonra onu öldürdü de kabre gömdürdü	Sonra onu öldürdü, böylece kabre gömdürdü.	30 /584
80-Abese Suresi 22.Ayet Mekke	22- أَتَشْرَهُ شَاءَ إِذَا ثُمَّ	Summe iza şea enşerehu.	Sonra, dilediği vakit onu diriltir.	Sonra dilediği vakit ona nüşur verecek	Sonra dilediği zaman onu diriltir.	30 /584
80-Abese Suresi 23.Ayet Mekke	23- أَمْرَهُ مَا يَقْضِي لَمَّا كَلَّا	Kella lemma yakdı ma emerehu.	Hayır, hayır o, Allah'ın kendisine emrettiğini yerine getirmedir. (İman etmedi.)	Hayır hayır, doğrusu o hiç onun emrini tam eda etmedi	Hayır; ona (Allah'ın) emrettiğini yerine getirmedir.	30 /584
80-Abese Suresi 24.Ayet Mekke	24- فَلْيَنْظُرْ إِلَى الْإِنْسَانِ طَعَامِهِ	Felyenzuril'insanu ila ta'amihi.	Her şeyden önce insan, yediği yemeğine bir baksın!	Bir de insan taamina baksın	Bir de insan, yediğine bir bakıversin;	30 /584
80-Abese Suresi 25.Ayet Mekke	25- صَبَّأًا الْمَاءَ صَبْبًا نَا	Enna sabebnelmae sabben.	Gerçekten biz, yağmuru bol bol yağdırdık.	Biz o suyu bir döküş dökmekteyiz	Biz şüphesiz, suyu akıttıkça akıttık,	30 /584
80-Abese Suresi 26.Ayet Mekke	26- شَقَا الْأَرْضَ شَقَقْنَا ثُمَّ	Summe şakaknel'arda şakkan.	Sonra toprağı, iyiden iyiye yarıdık!	Sonra o Arzı bir yarış yarmaktayız	Sonra yeri yarıdıkça yarıdık;	30 /584
80-Abese Suresi 27.Ayet Mekke	27- حَبًّا فِيهَا فَأَنْبَتْنَا	Feenbetna fiyha habben.	(27-32) Böylece sizin ve hayvanlarınızın yararlanması için orada taneler, üzüm, yoncalar, zeytinler, hurmalıklar, sık ağaçlı bahçeler, meyveler ve otlaklar ortaya çıkardık.	Bu suretle onda daneler	Böylece onda taneler bitirdik,	30 /584
80-Abese Suresi 28.Ayet Mekke	28- وَقَضْبًا وَعِجْبًا	Ve 'ineben ve kadben.	(27-32) Böylece sizin ve hayvanlarınızın yararlanması için orada taneler, üzüm, yoncalar, zeytinler, hurmalıklar, sık ağaçlı bahçeler, meyveler ve otlaklar ortaya çıkardık.	Üzümler, yoncalar	Üzümler, yoncalar,	30 /584
80-Abese Suresi 29.Ayet Mekke	29- وَخَلًّا وَزَيْتُونًا	Ve zeytunen ve nahlen.	(27-32) Böylece sizin ve hayvanlarınızın	Zeytinlikler hurmalıklar	Zeytinler, hurmalar.	30 /584

29.Ayet Mekke			yararlanması için orada taneler, üzüm, yoncalar, zeytinler, hurmalıklar, sık ağaçlı bahçeler, meyveler ve otlaklar ortaya çıkardık.			
80-Abese Suresi 30.Ayet Mekke	30- غُلْبًا وَحَدَائِقَ	Ve hadaika ğulben.	(27-32) Böylece sizin ve hayvanlarınızın yararlanması için orada taneler, üzüm, yoncalar, zeytinler, hurmalıklar, sık ağaçlı bahçeler, meyveler ve otlaklar ortaya çıkardık.	Âfâka ser çekmiş dilber bahçeler	Boyları birbiriyle yarışan ve içiçe girmiş ağaçlı bahçeler.	30 /584
80-Abese Suresi 31.Ayet Mekke	1هُوَ أَبًا وَفَاقِهَةً	Ve fakiheten ve ebben.	(27-32) Böylece sizin ve hayvanlarınızın yararlanması için orada taneler, üzüm, yoncalar, zeytinler, hurmalıklar, sık ağaçlı bahçeler, meyveler ve otlaklar ortaya çıkardık.	Meyveler, çayırlar neler yetiştirmekteyiz	Meyveler ve otlaklıklar,	30 /584
80-Abese Suresi 32.Ayet Mekke	32وَلَا تَعْمِكُمْ لَكُمْ مَنَاعًا	Meta'an lekum ve lien'amikum.	(27-32) Böylece sizin ve hayvanlarınızın yararlanması için orada taneler, üzüm, yoncalar, zeytinler, hurmalıklar, sık ağaçlı bahçeler, meyveler ve otlaklar ortaya çıkardık.	Sizin ve davranlarınızın intifai için	Size ve hayvanlarınıza bir yarar (meta) olmak üzere.	30 /584
80-Abese Suresi 33.Ayet Mekke	33-الصَّاحَّةُ جَاءَتْ فَإِذَا	Feiza caetissahhatu.	(33-37) Kişinin kardeşinden, annesinden, babasından, eşinden ve çocuklarından kaçacağı gün kulakları sağır edersesine şiddetli ses geldiği vakit, işte o gün onlardan herkesin kendini meşgul edecek bir işi vardır.	Amma geldiği vakit o Sahha (o sayhasını dinletecek belâ)	Fakat 'kulakları patlatırcasına olan o gürleme' geldiği zaman,	30 /584
80-Abese Suresi 34.Ayet Mekke	34مِنْ الْمَرْءِ يَفِرُّ يَوْمَ خِيهِ	Yevme yefirrulmer'u min ehihi.	(33-37) Kişinin kardeşinden, annesinden, babasından, eşinden ve çocuklarından kaçacağı gün kulakları sağır edersesine şiddetli ses geldiği vakit, işte o gün onlardan herkesin kendini meşgul edecek bir işi vardır.	O kaçacağı gün kişinin kardeşinden	Kişi o gün, kendi kardeşinden kaçır;	30 /585
80-Abese Suresi 35.Ayet Mekke	35وَأَيُّوَأُمَّه	Ve ummihi ve ebihi.	(33-37) Kişinin kardeşinden, annesinden, babasından, eşinden ve çocuklarından kaçacağı gün kulakları sağır edersesine şiddetli ses geldiği vakit. işte o gün	Ve anasından babasından	Annesinden ve babasından,	30 /585

			onlardan herkesin kendini meşgul edecek bir işi vardır.			
80-Abese Suresi 36.Ayet Mekke	36- وَبَنِيهِ وَصَاحِبَتِهِ	Ve sahibetihî ve beniyhi.	(33-37) Kişinin kardeşinden, annesinden, babasından, eşinden ve çocuklarından kaçacağı gün kulakları sağır edercesine şiddetli ses geldiği vakit, işte o gün onlardan herkesin kendini meşgul edecek bir işi vardır.	Ve refikâsından ve oğullarından	Eşinden ve çocuklarından,	30 /585
80-Abese Suresi 37.Ayet Mekke	37- يَوْمَئِذٍ مِنْهُمْ أَمْرٌ لِّكُلِّ يُعْنِيهِ شَأْنٌ	Likullimriin minhum yevmeizin şe'nun yuğniyhi.	(33-37) Kişinin kardeşinden, annesinden, babasından, eşinden ve çocuklarından kaçacağı gün kulakları sağır edercesine şiddetli ses geldiği vakit, işte o gün onlardan herkesin kendini meşgul edecek bir işi vardır.	Onlardan her kişinin bir şe'ni vardır o gün başından aşar	O gün, onlardan her birisinin kendine yetecek bir işi vardır.	30 /585
80-Abese Suresi 38.Ayet Mekke	38- مُسْفِرَةٌ يَوْمَئِذٍ وَجُوهٌ	Vucuhun yevmeizin musfîretun.	O gün birtakım yüzler vardır ki pırıl pırıl parlalar,	Yüzler vardır o gün ışılar	O gün, öyle yüzler vardır ki apaydınlıktır;	30 /585
80-Abese Suresi 39.Ayet Mekke	39- مُسْتَبْشِرَةٌ ضَاحِكَةٌ	Dahîketun mustebşîretun.	Gülerler, sevinirler.	Güler sevinir	Güler ve sevinç içindedir.	30 /585
80-Abese Suresi 40.Ayet Mekke	40- عَلَيْهَا يَوْمَئِذٍ وَجُوهٌ عَبْرَةٌ	Ve vucuhun yevmeizin 'aleyha ğaberetun.	O gün nice yüzler de vardır ki, toz toprak içindedirler.	Yüzler de vardır o gün üzerinde tor toz	Ve o gün, öyle yüzler de vardır ki üzerini toz bürümüştür.	30 /585
80-Abese Suresi 41.Ayet Mekke	41- قَرَّةٌ تَرُوهَا	Terhekuha kateretun.	Onları bir siyahlık bürür.	Sarar onu bir kara	Bir karartı sarıp-kaplamıştır.	30 /585
80-Abese Suresi 42.Ayet Mekke	42- الْكَفَرَةُ هُمْ أُولَئِكَ الْفَجَرَةُ	Ulaike humulkeferetulfeceretu.	İşte onlar, kâfirlerdir, günaha dalanlardır.	İşte onlar o kefare-i fecere	İşte onlar da, kafir, facir olanlardır.	30 /585